

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)**

- 04-4930 / 101277  
Metalor Technologies SA, 2000 Neuchâtel  
Secteur de production métallurgique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
101 H, 7 F  
11.07.2004–10.07.2007 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 LTr)**

- 04-4929 / 102019  
BM SA, 2340 Le Noirmont  
Usinage CNC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
4 H  
28.08.2004–31.12.2005 (Renouvellement/modification)

### **Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (Art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 04-4928 / 109159  
Amedis-UE SA, 1022 Chavannes-Renens  
Conditionnement et expédition  
besoins spéciaux de consommation  
30 H, 37 F  
22.09.2003–30.09.2006 (Modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

#### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)

- 04-4422 / 100491  
Bell AG Vulliamy, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
conditionnement et étiquetage  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
25.07.2004–31.12.2006 (Renouvellement)
- 04-4855 / 100561  
Hilcona Gourmet S.A., 1350 Orbe  
Préparation des matières premières, garnissage des fonds, logistique, nettoyage  
des installations  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
58 H, 112 F  
08.08.2004–07.08.2007 (Renouvellement/modification)
- 04-4857 / 109920  
Inventis AG, 1026 Echandens-Denges  
Installation, mesure et mise en service des stations de télécommunication mobile  
dans toute la Suisse  
besoins spéciaux de consommation  
10 H  
01.08.2004–31.07.2007 (Nouveau permis)

### Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 LTr)

- 04-4420 / 100491  
Bell AG Vulliamy, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
arrivage / production  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
20 H  
25.07.2004–31.12.2006 (Modification)
- 04-4869 / 109031  
Naville SA, 1227 Carouge GE  
Manutentionnaires pour la préparation nocturne des colis  
besoins spéciaux de consommation  
14 H  
10.09.2004–09.09.2007 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)**

- 04-4513 / 109747  
Bell AG Vulliamy, 1008 Prilly  
Fumée  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
4 H  
01.01.2004–31.12.2006 (Renouvellement)
- 04-4860 / 100561  
Hilcona Gourmet S.A., 1350 Orbe  
Boulangerie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
24 H  
08.08.2004–07.08.2007 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet) (Art. 14 et 15 OLT1)**

- 04-4417 / 100491  
Bell AG Vulliamy, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Technique  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
01.01.2004–31.12.2006 (Nouveau permis)
- 04-4419 / 100491  
Bell AG Vulliamy, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Informatique  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.01.2004–31.12.2006 (Nouveau permis)

### **Permis de travail du dimanche (Art. 19 LTr)**

- 04-4423 / 100491  
Bell AG Vulliamy, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
préparation  
besoins spéciaux de consommation  
16 H  
01.01.2004–31.12.2006 (Nouveau permis)
- 04-4512 / 109747  
Bell AG Vulliamy, 1008 Prilly  
préparation  
besoins spéciaux de consommation  
8 H  
01.01.2004–31.12.2006 (Nouveau permis)

- 04-4514 / 109748  
Bell AG Vulliamy, 1027 Lonay  
préparation  
besoins spéciaux de consommation  
8 H  
01.01.2004–31.12.2006 (Nouveau permis)
- 04-4515 / 101449  
Bell AG Vulliamy, 1214 Vernier  
préparation  
besoins spéciaux de consommation  
8 H  
01.01.2004–31.12.2006 (Nouveau permis)

**Permis de travail pour les jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 04-4881 / 102141  
Coop, Bâle Région Suisse Romande, 1762 Givisiez  
Surgelés  
besoins spéciaux de consommation  
24 H  
01.11.2004–08.12.2005 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail en continu atypique (Art. 24 LTr, art. 39 OLT1)**

- 04-4847 / 100073  
Sokymat SA, 1614 Granges (Veveyse)  
Ateliers de production automatisée, fabrication de micro-bobines  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
20 H, 56 F  
01.04.2004–31.03.2007 (Modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Département fédéral de l'économie, 3202 Frauenkappelen, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

21 septembre 2004

Secrétariat d'Etat à l'économie:

Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2004
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	37
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.09.2004
Date	
Data	
Seite	4682-4686
Page	
Pagina	
Ref. No	10 137 965

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.